

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos  
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII.—Número 3.886

Suscripción } En la isla al mes . . . Ptas. 1'50  
                  } Resto de España. . . " 1'75  
                  } Extranjero . . . " 2'50

MAHON, MARTES 13 FEBRERO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

## LOS ESTADOS UNIDOS

### SU EJÉRCITO Y SU MARINA

#### Fuerzas terrestres

La actualidad se contrae a la actitud de los Estados Unidos, cuya ruptura de las relaciones con Alemania hace que la guerra adquiera el carácter de lucha universal.

Esto nos mueve a publicar unos datos acerca de los elementos militares y navales de la República yanqui.

El ejército regular y la marina de esta nación se reclutan voluntariamente, contratando por cuatro años el servicio activo y tres para la reserva. Además todos los ciudadanos capacitados para formar el ejército se comprenden desde la edad de 18 años a la de 45 y componen las fuerzas de los diferentes Estados.

El llamamiento de milicias organizadas se hace en el invierno y efectúan ejercicios una o dos veces por semana.

En julio de 1911 el efectivo de fuerzas fué fijado en 76.954 hombres como mínimo y 100.000 como máximo.

Desde el 15 de Febrero de 1915 los Estados Unidos se hallan divididos en cuatro departamentos militares, de los cuales tres tienen una división de infantería y otra de caballería.

Hay, además, el departamento de Filipinas y el de Hawai.

En dicho año el ejército regular se componía como sigue: 50 regimientos de infantería, el regimiento lleva 3 baterías, los soldados están provistos del fusil de repetición modelo 1903, calibre 7 mm.

15 regimientos de caballería comprendiéndose en ellos dos regimientos de negros y un destacamento de exploradores indígenas; los combatientes están armados de sable, del mismo fusil de la infantería y de la pistola automática Colt.

Seis regimientos de artillería de campaña, de los cuales tres son de artillería ligera, uno de artillería montada y dos de artillería de montaña. Cada batería se compone de cuatro piezas, cañones que se cargan por la culata, de 75 mm. de calibre los de artillería de montaña, y de tres pulgadas los otros.

Disponen también de cuerpos de aerostatos militares, de enfermeros, cuerpos de hospitales, que están de servicio y no se hallan comprendidos en el efectivo de fuerzas fijadas por la ley.

#### Flota activa

Los acorazados de escuadra son de diferentes tipos, pudiéndose agrupar del modo siguiente:

«Oklahoma», «Nevada», construidos en 1902. Longitud, 175 metros; anchura, 29 metros; línea de flotación, 8'70 metros; desplazamiento, 27.000 toneladas; máquinas alternativas que dan una velocidad de 25 nudos.

Casi semejantes a los anteriores, un poco más grandes, son el «Pensilvania» y «North-Carolina», ambos construidos en 1915. Tienen de longitud 185 metros; anchura, 29'70 metros; línea de flotación, 8'70; desplazamiento, 31.000 toneladas y 21 nudos de andar.

Estos cuatro barcos usan el petróleo para sus máquinas en vez del carbón.

El espesor máximo de su blindaje es de 545 mm. Disponen para el ata-

que de 10 cañones de 356 mm., 22 de 127 y cuatro de 47. Tienen además cuatro tubos lanzatorpedos.

«Texas», «New York», construidos en 1911. Longitud, 172 metros, anchura, 29, y línea de flotación, 8'70. Desplazamiento 28.000 toneladas.

10 cañones de 356 mm. que lanzan un proyectil de un peso de 635 kilos, con una velocidad inicial de 793 metros; 21 cañones de 127 y 4 de 47, dos ametralladoras y cuatro tubos lanzatorpedos.

«Arkansas», «Wyoming», construidos en 1910. Largo, 167 metros; ancho, 28'40, y línea de flotación 8'70. Desplazamiento, 25.085 toneladas.

Turbinas de 39.000 caballos. Velocidad, 22'14 nudos.

Llevan 12 cañones de 306 milímetros, 21 de 127 y dos tubos lanzatorpedos.

«Florida», «Tah», construidos, en 1910. Longitud, 162 metros ancho, 26'9; línea de flotación, 8'70. Desplazamiento: 21.800 toneladas.

Turbinas de 21.800 toneladas. Armamento: 10 cañones de 305 milímetros, 22 de 127 y dos tubos lanzatorpedos.

«Delaware», «North-Dakota», construidos en 1908. Largo, 158 metros; ancho, 26; línea de flotación, 8'2. Desplazamiento, 20.320 toneladas. Máquinas de 22.400 caballos. Armamento: diez cañones de 305 milímetros; catorce, de 127; cuatro de 47 y dos tubos lanzatorpedos.

Los demás acorazados son de tonelaje inferior, según puede apreciarse por los datos siguientes:

«Michigan» y «South-Carolina», de 16'257 toneladas.

«Conchitudo», «Louisiana» «Kansas»,

«Vermouth», «Minnesota», «New-Hampshire», de 16.200.

«Nebraska», «New-Jersey», «Georgia», «Rhode-Island», de 15.300.

«Idaho» y «Mississippi», de 13.000.

«Maide», «Missouri» y «Obrion», de 12.500.

«Alabama», «Illinois», «Wisconsin», construidos en 1899, de 11.550.

«Kearsage» y «Kentucky», construidos en 1896, de 11.500.

«Jova», construido en 1896, de 11.500.

Diez cruceros acorazados: «Colorado», «Maryland», «Pinsburg», «West Virginia», «Tennessee», «San Diego», «Sout-Dakota», «Washington», «North-Carolina», «Montana».

Cinco cruceros de 1.ª clase: «Saratoga», «Brooklyn», «Cheston», «Milwaukee» y «San Louis».

Cuatro cruceros de 2.ª. «Chicago», «Columbia», «Olympia» y «Minneapolis».

Quince cruceros de 3.ª. «Boston», «Cincinnati», «Mar Lean», «Raleigh», «New-Orleans», «Albany», «Chafanooga», «Des Moines», «Galvest», «Tacoma», «Cleveland», «Deuveri», «Chester», «Salem» y «Birmingham».

Y finalmente completan la flota activa 62 contratorpederos.

Además tienen los Estados Unidos una importante flota para la defensa de las costas compuesta de buques ligeros.

El número de submarinos se eleva a 50.

En estos datos no van incluídos los buques cuya construcción terminó el año último, entre los cuales figuran algunas grandes unidades.

## La respuesta a Alemania

El señor ministro de Estado al señor embajador de Alemania.

Madrid, 6 de Febrero de 1917.

Señor embajador:

Muy señor mío: El Gobierno de Su Majestad ha examinado detenidamente la Nota que se sirvió entregarme V. A. S. el 31 de Enero último, en la que se anuncia el propósito decidido del Gobierno alemán de interrumpir desde el día siguiente todo tráfico marítimo, sin otro aviso y por medio de cualquier arma, alrededor de la Gran Bretaña, de Francia y de Italia y en el Mediterráneo oriental, y debe decir que su lectura le ha producido muy penosa impresión.

La correcta actitud de neutralidad en que desde un principio se colocó España y en que se ha sabido mantener con inquebrantable firmeza y lealtad, le da derecho a que no se ponga en tan grave peligro la vida de sus súbditos dedicados al comercio marítimo y a que éste no se perturbe y merme con tal exceso, en toda la extensión de las zonas en que el Gobierno imperial asegura que ha de apelar para conseguir su propósito a todas las armas y a prescindir de todas las limitaciones que se había impuesto hasta ahora en sus medios de lucha naval.

Aun antes de prescindir el Gobierno imperial de estas limitaciones, ha protestado el Gobierno de Su Majestad, por no esfimarlas bastantes para excusar el cumplimiento de las prescripciones del Derecho marítimo internacional; pero llevado el método de guerra, que Alemania anuncia, a

un extremo inesperado y sin precedentes, el Gobierno español, teniendo en cuenta los derechos y exigencias de su neutralidad, debe presentar con mayor razón su protesta al Gobierno imperial, tan serena como firmemente, haciendo al mismo tiempo las reservas necesarias que impone la presunción legítima de la ineludible responsabilidad, contraída por el Gobierno imperial a causa principalmente de las pérdidas de vidas que pueda originar su actitud.

El Gobierno de Su Majestad funda su protesta en la afirmación de que, cerrar por completo el camino de ciertos mares sustituyendo el derecho de captura innegable en ocasiones, por un pretendido derecho de destrucción en todo caso, está fuera de los principios legales de la vida internacional; y sobre todo y más que nada, de que el extender el sentido de ese derecho a destruir en la forma anunciada la vida de los no combatientes, de los súbditos de una nación neutral como España, es contrario a aquellos otros principios observados por todas las naciones, aun en los momentos de mayor violencia.

Si el Gobierno alemán, como dice, confía en que el pueblo español y su Gobierno no se cierran a los razonamientos de su decisión y de su necesidad, esperando que cooperen por su parte a evitar más miserias y más sacrificios de vidas humanas, comprenderá asimismo que el Gobierno español, dispuesto a prestar en el momento eficaz su iniciativa y su apoyo a todo aquello que haya de contribuir al advenimiento de una paz cada vez más deseada, no puede admitir como legítimo un régimen de guerra excep-

del género oriental, puesto que había venido de Tierra Santa, sirviendo al mismo tiempo de bienvenida y de amenaza a los caballeros recién llegados.

Las miradas de la multitud estaban fijas en los cinco; los cuales se acercaron a la plataforma en que estaban las tiendas, y separándose allí, cada uno tocó ligeramente y con el cabo de la lanza el escudo del caballero con el cual quería combatir. Los espectadores de clase inferior, y aun muchos de los de más alta jerarquía, incluso algunas damas, disgustáronse notablemente al ver que las armas escogidas por los campeones eran las de la cortesía; porque el mismo interés que en nuestra época excitan las muertes y catástrofes que se representan en las tragedias, inspiraban entonces los torneos y justas; y este interés iba en aumento en razón del peligro que corrían los que en ellas tomaban parte.

Una vez manifestadas sus pacíficas intenciones, retiráronse los campeones a la extremidad opuesta, donde se formaron en línea; los mantenedores, capitaneados por Brián de Bois-Guilbert, abandonaron sus respectivos pabellones, montados a caballo; bajaron a la plataforma, y cada uno se colocó delante del caballero que había tocado su escudo.

Las trompetas y los clarines dieron la señal, y todos partieron a carrera tendida, siendo tal la superior destreza o la buena fortuna de los mantenedores, que los contrarios de Bois Guilbert, de Malvoisin, y de Frente de Buoy, cayeron al suelo al primer encuentro. El adversario de Grand-Mesnil, en vez de dirigir el golpe al cresta o al broquel de su enemigo, separóse en tales términos de esta dirección, que rompió la lanza hirién-dole de refilón el cuerpo de la armadura; circunstancia más deshonrosa que la de caer al suelo desmontado, porque esto podría ser un accidente inevitable, mientras que aquello suponía falta de destreza y de conocimiento en el manejo del arma y del caballo. Únicamente el quinto logró sostener el honor de su cuadrilla, haciendo frente

manera y según sus propias ideas y caprichos. El carácter del príncipe, aunque era de aquellos que se obstinan en frioleras, y arman disputas por las cosas más insignificantes, cedió en aquella ocasión, a la insinuación de Waldemar: sentóse en el trono, rodeado de sus cortesanos, y dió orden de que los heraldos publicasen las leyes del torneo, que en resumen eran como sigue:

1.º Los cinco mantenedores debían pelear con todos los caballeros que en el torneo se presentasen.

2.º Los caballeros asistentes al torneo podían, si tal era su deseo, escoger un antagonista particular entre los mantenedores, para lo cual bastaría que tocase su escudo. Si lo tocaba con la parte inferior de la lanza, las armas del combate serían las llamadas de cortesía, es decir, lanzas que en lugar de una punta de hierro tenían una pieza redonda de madera, de modo que el único daño que podían hacerse era el que resultase del choque de los caballos y de las astas. Pero si el caballero tocaba el escudo con la punta de la lanza, las armas que se empleasen serían cortantes y punzantes.

3.º Una vez cumplido el voto por los caballeros mantenedores, rompiendo cada uno cinco lanzas, el príncipe declararía el vencedor del primer día, el cual recibiría como premio un hermoso caballo de batalla, intrépido y vigoroso; y además de este galardón, tendría la honra de nombrar la reina del amor y de la belleza, a quien tocaba dar el premio el siguiente día.

4.º El segundo día celebrábase un torneo general, en que todos los caballeros que quisiesen podían tomar parte; y divididos en dos cuadrillas, cada una de igual número de combatientes, pelearían hasta que el príncipe Juan diese la señal de cesar en el combate. La reina del amor y de la belleza coronaría al caballero que el príncipe designase como vencedor del segundo día, con una corona de oro en forma de laurel, dándose así por terminados los juegos de caballería. El tercer

Teléfono n.º 122 **NUEVO CINE** Calle Roig, 9

Sábado 18 de Febrero de 1917. **DIA DE GRAN MODA.** A las 9.

¡¡ Exito grandioso, monumental, invencible !!

# LA FLOR DE LOTO

2.100 metros :: 5 partes :: «Eclipse»

que no se pudo exhibir la pasada semana, culpa el retraso de vapores.

Por la bellísima y elegante actriz REGINA BADET.

La interpretación de Regina Badet es portentosa, el argumento nos presenta escenas de un naturalismo encantador, su parte emotiva llega hasta los límites de lo humano; será digna continuación de nuestros tan brillantes y segnidos EXITAZOS.

Domingo, 2 sesiones; a las cinco y media, con sorteo de regalos, y a las ocho y media.

La próxima semana...? **ODETTE** por FRANCESCA BERTINI.—La mejor película aparecida hasta la fecha.

cional, por el que, a pesar de sus derechos de neutral y de su escrupulosidad en el cumplimiento de los deberes que en ese concepto le incumben, se dificulta y hasta se impide el tráfico marítimo de España, comprometiendo su existencia económica, con serio peligro de la vida de sus súbditos.

El Gobierno de S. M. firme más que nunca en la justicia que le asiste, no duda que el Gobierno imperial sabrá inspirarse en los sentimientos de amistad que unen a los dos países, y encontrará dentro de las duras exigencias de la terrible guerra moderna medios con que satisfacer la reclamación de España, fundada en el deber inexcusable que obliga a su gobierno a amparar la vida de sus súbditos y a mantener la integridad de su soberanía, a fin de que no se interrumpa el curso de su existencia nacional, para lo cual se siente plenamente apoyado por la razón y el derecho.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a V. A. S. las seguridades de mi alta consideración.—Firmado: A. Gimeno.

DELIQUERIA EN VENTA.—Lo está la de la Plaza del Carmen, número 17.

Informes en esta imprenta

## Casino Del Consey

Gran baile de máscaras para el próximo viernes día 16 del corriente a las 9 y media.

Los señores socios que deseen asistir a dicho baile, tendrán que inscribir su nombre y el de sus acompañantes a las listas que al efecto quedan abiertas hasta el próximo martes a las 10.

Las condiciones y lista obrarán en poder del socio comisionado don Federico Leshuertos, y también podrán dejar su nombre en Conserjería.

Mahón 9 de Febrero de 1917.—Por acuerdo de la Junta Directiva.

NOTA.—A fin de dar más facilidad a los señores socios, la Comisión ha tenido a bien prorrogar hasta dos horas antes del baile el tiempo para poder inscribirse.

A las siete y media del viernes 16 quedará cerrada la suscripción.

Después de cubrir los gastos, el sobrante que resulte se entregará a la Beneficencia Domiciliaria.

La Comisión.

PARA VENDER.—Una casa en la calle de San Jaime número 21.

Precio económico.

Para informes en esta imprenta.

## Ayuntamiento de Mahón

DON P. GUILLERMO DE MONCADA, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Mahón.

Hago saber: Que en cumplimiento de lo prevenido en los artículos 55 y 44 de la Ley de Reclutamiento, queda expuesto al público, por espacio de ocho días, en la tablilla de anuncios de este Ayuntamiento, el alistamiento rectificado y cerrado para el reemplazo del ejército del corriente año.

Lo que se anuncia para conocimiento de todas aquellas personas a quienes pueda interesar.

Mahón 12 de Febrero de 1917.—El Alcalde-Presidente, P. G. de Moncada.

### Motores

Don Federico Cibiró y Mora pide permiso a este Ayuntamiento para instalar un motor de un HP. de fuerza, movido por la electricidad y destinado a la industria, en la casa número 154 de la calle de Gracia.

Lo que anuncia para conocimiento de aquellas personas a quienes pueda interesar la mencionada instalación, a fin de que dentro del término de diez días, a partir desde el de la aparición de este anuncio en los periódicos locales, puedan presentar las reclamaciones que tengan por conveniente.

Mahón 12 Febrero de 1917.—El Alcalde, P. G. de Moncada.

## ESPECTÁCULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Para reseñar la fiesta teatral de beneficencia celebrada anoche son de rigor y en esta ocasión perfectamente apropiadas las frases solemnidad artística, brillante aspecto, distinguida y numerosísima concurrencia.

Nota simpática era también anoche ver reflejada en todos, público, artistas y músicos, esa íntima satisfacción que proporciona contribuir personalmente a un fin generoso y altruista.

Por indisposición de la tiple señorita Darnis, en vez de los dos actos de «Aida» anunciados se cantaron dos de «Luccie di Lammermoor», obra de cuya interpretación nos ocupamos en su día.

Con maestría y bajo la inteligente dirección del acreditado músico mayor don Nadal Torrandell, la ajustada banda del Regimiento Infantería de Mahón número 63, ejecutó la ópera de Tanhauser.

Levantóse luego el telón para un acto de concierto en el que acompañados al piano por el renombrado maestro don Domenico Bellissimo ejecutaron los artistas el programa siguiente:

Señor Marqués, romanza ¡O Paradiso! (L' Africana).

Señorita Arenas, romanzas «La Fiedora» y «Nieves de la sierra».

Señorita Casas, Lección de piano de «Il Barbiere di Siviglia».

Señor Quatrini, romanza de «La Gioconda».

Señorita Andreotti, debut: romanzas «El carro del sol» y «Matinata de Caruso». Esta artista simpatizó desde el primer momento con el público que la recibió cariñosamente.

Señor Nolla; romanza del toreador («Carmen»).

Fueron todos muy apiaudidos. Las artistas fueron obsequiadas por el Ayuntamiento con preciosos ramos enlazados con lujosas cintas.

La masa coral e instrumental constituida por los orfeones mahonés y villacarlino y la música del Regimiento de Mahón, obedientes todos a la batuta del señor Torrandell, ejecutó admirablemente el himno «Gloria al arte» del maestro Goula y el vals-jota «Las galas del Cinca» de J. A. Clavé.

El concierto de voces y de sonidos resultó de un efecto grandioso y valió al señor Torrandell expresivas felicitaciones a las que unimos la nuestra.

La fiesta resultó amenísima, grata en extremo, como expresión de hermosos sentimientos aunados cuales son los de la caridad y del arte.

—Esta noche a beneficio del coro de señoras se pondrá en escena por

primera vez en esta temporada la ópera en tres actos «Tosca» y debutarán el tenor don Marcelo Uetam y el barítono señor Lazzarini.

Se cantarán además el coro de las campanas de «La Favorita» y el del cuarto acto de «La Favorita» en el que se encargará de la parte del padre Baltasar el señor Pujol.

CASINO DEL CONSEY.—A beneficio del primer actor cómico señor Guillén, que tantas simpatías y aplausos viene cosechando, se pondrán esta noche en escena las obras «El nido del Principal» y «La famosa» en las que el beneficiado hace gala en importantes papeles de su notable disposición artística y de su chispeante vis cómica.

El señor Guillén recitará el monólogo de don Jacinto Benavente «Cuento inmoral».

Precios económicos.

CINE MODERNO.—Por última vez se desarrollará esta noche el precioso film «Primer y último beso», una de las mejores películas proyectadas en esta ciudad.

Mañana estreno de la grandiosa cinta «Lucille o la Hija del Circo» en la que actúan los simpáticos artistas que en «La moneda rota» representaban los papeles de Lucila y del conde Hugo.

## CRONICA LOCAL Y GENERAL

### Baile de máscaras

El próximo sábado en el amplio salón principal de la Casa del Pueblo se celebrará un baile de máscaras que desde luego podemos asegurar que resultará brillante y estará concurridísimo.

Esta hermosa fiesta de carnaval que se prepara se dedica a las familias de los socios de las entidades domiciliadas en la Casa del Pueblo y será por lo tanto un baile de sociedad exclusivamente.

Se regalará mediante sorteo entre el bello sexo un precioso bebé ataviado con lindo y elegante disfraz. Este obsequio se halla expuesto en el escaparate del comercio «El Barato», calle Nueva.

Como la noticia de este baile es ya conocida de muchas familias han empezado los preparativos de disfraces, vestidos, adornos y demás. La gente joven por su parte acaricia las ilusiones que brinda la perspectiva de una próxima y deliciosa velada de bailes, flirteos, bromas y amorosos coloquios.

### Acuse de recibo

El digno Representante de Italia, nuestro amigo particular don Pedro Taltavull, nos ha obsequiado con un ejemplar impreso del discurso que el 18 de Diciembre último pronunció en el Parlamento italiano el Ministro de Estado señor Barón Sidney Sonnino.

Nos ha remitido también el señor Taltavull un interesante album de fotografías titulado «La guerra en Italia; en la alta montaña».

Nos es grato acusar recibo y agradeceremos estos obsequios.

### Almanaque

Don Pedro Casado representante de la casa expendedor de vinos espumosos (champagnes) «Victoria» de Barcelona, nos ha remitido un hermoso cromograma almanaque de los que la citada fábrica regala a sus clientes.

Damos las gracias por el regalo.

**Cine Moderno** Mañana, miércoles, estreno de la colosal película **Lucille o la Hija del Circo**. Reparación de los artistas Lucille y el Conde Hugo.

día habría tiro al blanco con arco, y otras diversiones populares para recreo del vulgo.

Así procediendo de este modo, el príncipe Juan procuraba atraerse el afecto del pueblo, que cada día lo aborrecía más por las violencias que sin cesar ponía en práctica contra los intereses y los sentimientos generales de la nación.

### VIII

Magnífico era el aspecto que la palestra ofrecía en aquel momento; las galerías estaban ocupadas por las familias más ricas, más nobles y más poderosas, y por las damas más bellas del norte y del centro de Inglaterra. El contraste de las galas de estos ilustres espectadores presentaba un conjunto tan alegre como espléndido. El espacio interior y más bajo, ocupado por labradores ricos y de honrados habitantes, que vestían con más sencillez, formaba una especie de guarnición de colores opacos alrededor de aquel círculo brillante, realzando su lucimiento y esplendor.

Los heraldos habían terminado su proclamación con el acostumbrado grito: «Largueza, largueza, valientes caballeros»; y al punto desprendióse de las galerías una lluvia de monedas de oro y plata, porque según los usos de aquellos tiempos era gala entre los caballeros mostrarse generosos y liberales con aquellos empleados, que al mismo tiempo eran los secretaríos y los cronistas del honor.

Esta prodigalidad fué contestada por los heraldos con aclamaciones: «Amor a las damas, honor a los generosos, gloria a los valientes»; a las cuales uníense los aplausos de la muchedumbre y los ecos de los instrumentos marciales.

Terminado que hubo este ruido, retiráronse los he-

raldos del palenque en alegre y vistosa procesión, y sólo quedaron en él los maestros de campo armados de punta en blanco y a caballo, inmóviles como estatuas, y situados en los puntos extremos de la palestra. Al mismo tiempo, el espacio de la extremidad del norte, aunque ancho, estaba por completo ocupado por los caballeros que deseaban medir sus fuerzas con los mantenedores; y vistos desde las galerías, parecían un mar de ondeantes plumas, refulgentes yelmos, altas lanzas con brillantes pendones, los cuales, impulsados por el viento, unían su trémula agitación a la de los penachos, formando una escena animadísima y lucida.

Las barreras fueron por fin abiertas, y los cinco caballeros a quienes había cabido en suerte, entraron lentamente en la plaza. Abrió la marcha uno, y los demás le seguían de dos en dos. Todos ellos estaban magníficamente armados; el manuscrito sajón del cual tomamos estas noticias, relata detalladamente sus divisas, sus colores, y la descripción de los bordados de sus gualdrapas y arreos.

Sin embargo, no nos detendremos en detallarlos; únicamente diremos que sus escudos se desprendieron hace mucho tiempo de los muros de sus castillos; que éstos hoy sólo son montones de ruinas, o llanuras cubiertas de césped; que su memoria ha desaparecido de los sitios que antes ocupaban, que así mismo han desaparecido muchas generaciones de la tierra que los ha olvidado, y en la que ejercieran toda la plenitud de la autoridad feudal. Y puesto que todo esto ha desaparecido, ¿de qué aprovecharía, pues, al lector saber sus nombres y los símbolos precederos de su jerarquía?

Ajenos, sin embargo, al olvido en que habían de caer sus nombres y sus hazañas, los campeones hicieron su entrada en la palestra, comprimiendo sus briosos caballos, obligándolos a moverse pausada y graciosamente, y ostentando así la destreza de los jinetes. Llegado que hubieron al sitio del combate, sonó detrás de las tiendas de los mantenedores una música extraña y

# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

**El baile de «La Unión»**  
Hoy a las dos de la tarde se sortearán en el casino «La Unión» los palcos para el baile de máscaras que se celebrará mañana; a juzgar por el entusiasmo que reina, se verá favorecido mañana el primer coliseo por lo más brillante de nuestra sociedad, que luciendo vistosos disfraces se prepara para pasar una velada amena que desde luego afirmamos será de las que no se pueden olvidar fácilmente.  
En el Teatro no funcionará la taquilla, estando obligados los señores socios a adquirir las localidades para el baile en la conserjería del Casino, hasta mañana a las once de la noche.

**Casa Buenaventura**  
PERFUMES-BORDADOS  
JUGUETES

**Del mar**  
Ayer tarde salió para Barcelona el vapor «Monte Toro».  
Regresará mañana.  
—Hoy debe llegar de la ciudad con dal y Alcudia el «Mahón» que saldrá esta noche para Palma.  
—De Ciudadela para Alcudia debía salir ayer el vapor correo.  
—El vapor «Mahón» salió de Barcelona para Alcudia y este puerto anoche a las nueve y media y marchará a Palma hoy mismo así que terminen las faenas de descarga.

**Pésame**  
En Madrid, donde residía, ha fallecido el señor don Ernesto Jiménez y Martínez de Gofii, hermano del Delegado del Gobierno en Menorca, nuestro distinguido amigo don Antonio.  
Persona apreciable y que se ha captado amistades y simpatías el señor Jiménez y Martínez de Gofii recibe hoy expresiva demostración de estos afectos con motivo de la desgracia que le aflige.  
A estas manifestaciones de condolencia unimos la nuestra, tan sincera como afectuosa.

**Accidente**  
Mientras asistía a la clase de Fisiología e Higiene en este Instituto General y Técnico, un joven estudiante sufrió ayer un accidente.  
Fue asistido por el Médico, Profesor de Gimnasia.

**Cine Moderno**  
Mañana, miércoles, estreno de la colosal película **Lucile o la Hija del Circo**.  
Reaparición de los artistas Luelle y el Conde Hugo.

**Noticias cortas**  
La Audiencia del territorio y el Juzgado de Instrucción del Partido interresan, respectivamente, la busca y la captura de los procesados por hurto y por estafa José Sitges Sagreras y Augusto Estinch.

**Barco a pique**  
Ha sido torpedeado y hundido otro vapor noruego.  
Los tripulantes han desembarcado en Portugal.

**Alemania contra todo el mundo**  
Los diplomáticos  
El Ministro del Japón acreditado en Madrid ha pedido al de Estado, señor Jimeno que España se encargue de los intereses japoneses en Alemania.  
Ha llegado a Suiza el embajador que representaba en Berlín a los Estados Unidos.  
Antes de salir de la capital alemana entregó quinientos mil francos al Comité encargado de socorrer a las viudas y huérfanos que lo son con motivo de la guerra.

**PATATAS.**—Siempre existencias de Bolado y Bufé para comer.  
**Bolado Aguilar** para siembra, venta al por mayor.  
**Clases y precios sin competencia.**  
**Ortografía Tomás.**—Muelle.

## Triunfos de los ingleses en Mesopotamia. -- Alemania modifica el bloqueo submarino.--Ventajas de los aliados en Occidente.--Los rusos siguen rechazando ataques

Conferencias depositadas el día 12 a las 23-40 y el 13 a las 6-15.

### La guerra europea

#### De los frentes y del mar

**Los partes franceses**  
París, tres tarde.—En Berru-au-Bac hicimos estallar dos minas.

En otros puntos se han librado encuentros entre patrullas con éxito para nuestras armas.

También con fortuna hemos dado sendos golpes de mano en el Argonne y en la cota 304; en estas acciones hicimos prisioneros.

En el resto del frente hay tranquilidad.

Nuestros aviadores derribaron un aeroplano enemigo en el Aisne.

Once noche.—Actividad intermitente en Beranjes y en varios sectores de los Vosgos y tranquilidad en el resto del frente.

#### Éxitos ingleses en Mesopotamia

Londres.—En la Mesopotamia las tropas anglo-indias han progresado en un frente de seis kilómetros y han ocupado las trincheras enemigas.

Firmes en ellas rechazaron los contraataques de los turcos que pretendían recuperar las posiciones.

#### Los rusos

Petrogrado.—Nuestras fuerzas se mantienen en sus líneas y rechazan en todo el frente los ataques del enemigo.

#### Observación.—Vapor perseguido

La prensa registra la observación de que en vez de aumentar, decrece la actividad de los submarinos.

Gijón.—Ha llegado al puerto de Musel un vapor noruego al que perseguía un submarino.

Espérase un buque de guerra que le ha de dar escolta.

#### Una manifestación

En Villarreal se ha celebrado una manifestación para pedir que se modifique el bloqueo impuesto por Alemania y que se proteja al comercio de España.

Se pide también que se obligue a los navieros al abaratamiento de fletes y a aumentar el comercio de cabotaje.

#### Salida de buques

De Imuden ha salido el contratorpedero «U-69».

Va escoltado por un acorazado y seis torpederos holandeses.

#### Barco a pique

Ha sido torpedeado y hundido otro vapor noruego.  
Los tripulantes han desembarcado en Portugal.

#### Alemania contra todo el mundo

#### Los diplomáticos

El Ministro del Japón acreditado en Madrid ha pedido al de Estado, señor Jimeno que España se encargue de los intereses japoneses en Alemania.

Ha llegado a Suiza el embajador que representaba en Berlín a los Estados Unidos.

Antes de salir de la capital alemana entregó quinientos mil francos al Comité encargado de socorrer a las viudas y huérfanos que lo son con motivo de la guerra.

#### Un mensaje de Lloyd George

El jefe del gobierno inglés señor Lloyd George ha dirigido un mensaje a un importante diario de Nueva York.

Al conmemorar el aniversario en honor de Lincoln dice que la guerra europea es idéntica a la desecación que significaba la libertad en la unión o la esclavitud en la reparación.

Frente al tiránico poder militar, dice Lloyd George, prevalecerán la libertad y los derechos públicos.

#### Comentarios del coronel Feyler

El ilustre comentarista suizo, coronel Feyler, nombre conocidísimo, compara la guerra submarina con los esfuerzos alemanes realizados hasta ahora.

Aquellos ímpetus furiosos contra Francia en 1914, contra Rusia en 1915, contra Rumanía que parecían invencibles en el primer período fueron luego contenidos.

Al fin resultaron infructuosas las embestidas de los germanos a frentes inquebrantables.

Añadense a todo esto las victorias alcanzadas por los ingleses en el Ancre, y se llega a la convicción de que está demostrada la impotencia de Alemania.

#### De los Estados Unidos

Washington.—A los postres de un banquete el Ministro de Estado dijo que los Estados Unidos se hallan al borde de la guerra que puede declararse por cualquier eventualidad.

La suerte de la República está asegurada en manos del Presidente Wilson que dejará a salvo el honor nacional.

Nueva York.—Se asegura que Alemania ha preguntado a los Estados Unidos por qué medios podría evitarse la guerra.

#### ¿Se achicará Alemania?

Amsterdam.—El Kaiser ha convocado para que se presenten en el cuartel imperial al canciller, al Ministro de Marina y a los principales jefes políticos.

Es probable que se estudien las negociaciones que pueden entablarse con las potencias neutrales para modificar el bloqueo decretado por Alemania.

#### Uno que acierta

La Haya.—El ex cónsul de Portugal en Bremen ha dicho que Alemania no confía en conseguir la victoria.

Pero apesar de esto es tal el carácter tedesco que no hay manera de entenderse con Alemania sin vencerla y humillarla antes.

#### De Oriente a Occidente

#### Motin en Gante

En Gante se ha amojinado la guarnición.

Se ha iniciado un simulacro de juicio sumarísimo para fusilar cuanto antes a muchos revoltosos.

#### Pérdidas alemanas

Lyon.—Según las listas oficiales alemanas, el ejército del Kaiser ha registrado durante el anterior mes de Enero las pérdidas siguientes:

Muertos 91846, heridos 50602, desaparecidos 15515.

Total ciento cincuenta y siete mil.

#### Poco pan

Atenas.—Se ha ordenado una disminución en las raciones de pan.

## LAS CORTES

SESIONES DEL DIA 12

### CONGRESO

Preside el señor Villanueva y la sesión empieza a las tres y media; la cámara está desanimada.

El señor Peña Ramiro reproduce proposiciones.

El señor Castrovido dice que no se cumple la ley del descanso dominical, defiende a los mineros de Peñarroya, habla de la cuestión de las aguas, del conflicto del pan en Madrid y del traslado de la audiencia.

El señor Conde Luque dice que falta trabajo en Madrid y que conviene autorizar el decreto sobre ferrocarriles secundarios.

El señor Cierva hace observaciones y le contesta el señor Alba.

Continúa la discusión del proyecto de autorizaciones al gobierno y hablan sucesivamente los señores Marqués de Camps, Perez Alarcón, Lerroux, Giner, Santacruz, Alcalá Zamora, Ventosa y otros.

El señor Maura pronuncia un gran discurso de ruda oposición al proyecto y le contesta el conde de Romanones.

Se caldea el ambiente y se enardecen los ánimos.

Al final se acuerda acuñar monedas de siete céntimos.

Se aprueba la totalidad del proyecto de autorizaciones y se levanta la sesión.

En los pasillos fueron muy comentadísimos los discursos de los señores Maura y conde de Romanones.

Se reconocía que éste se mostró hábil y aquel rayó a gran altura.

### SENADO

Presidencia García Prieto.

La sesión empieza a las cuatro.

El señor Vallés pide socorros para los damnificados en Palamós y el general Miranda le ofrece transmitir el ruego al Ministro de Hacienda.

El señor arzobispo de Tarragona explica una interpelación para que se restablezca la misa del Espíritu Santo. Monseñor la considera muy necesaria para iluminar a los que han de constituir los consejos de guerra de la Marina.

Le contesta el Ministro del ramo, general Miranda, e interviene el señor Val de Erro.

Apesar de estar ausente el Ministro de Hacienda empieza el proyecto de protección a las industrias y lo combate el señor Allende a quien contesta el señor Auñón.

Rectifican ambos y se levanta la sesión.

### Política y Administración

#### El pan en Madrid

Madrid.—Por medio de un bando se ha establecido la tasa del pan.

El señor alcalde ha dicho que aun cuando los panaderos huelguen está asegurado el abastecimiento.

#### Huelga aplazada

Gijón.—Los mineros han aplazado la huelga hasta el domingo.

Han requerido a la compañía del Norte para que facilite cuarenta y tres vagones diarios.

## La guerra marítima

¿Cual es el país que más ha perdido en su marina?

Inglaterra, el 11 por 100

Francia, 11 y 3/4 por 100

Italia, 9 por 100

¿Y España?... España, el 12 por 100, a pesar de ser neutral

En un censo naviero de Barcelona se ha facilitado una estadística por la cual resulta que al empezar la guerra europea España poseía 640 buques de vapor, con un total de 846.491 toneladas. De éstas, 625.000 correspondientes a buques de navegación de altura y de gran cabotaje.

Han sido hundidos por los submarinos 22 vapores, con 60.503 toneladas, y otros siete vapores, con 18.562 toneladas, han naufragado por haber chocado con minas.

El total de las pérdidas sufridas han sido 29 buques, con 79.000 toneladas, y un 12 por 100, con un valor aproximado, con la carga, de 70 millones de pesetas.

### «La Marítima»,

#### Compañía Mahonesa de vapores

Acordado por la Junta de Gobierno de esta Compañía la retirada de todas las obligaciones que tiene en circulación, se avisa a los tenedores de las mismas que pueden presentarlas en estas oficinas antes del día 20 del actual y les será abonado su importe el día 1.º de Marzo próximo, con la prorrata de intereses hasta fin de Febrero.

Mahón 5 de Febrero de 1917.—Por «La Marítima», Compañía Mahonesa de Vapores.

El Director Naviero, Juan F. Taltavull.

### ATENCIÓN

Nuestro amigo don Antonio Mament, participa al público en general, que ha trasladado su domicilio de la calle de San Sebastián a la de Pí y Margall, número 220, donde encontrarán toda clase de trajes de máscara; confiando que se verá tan favorecido como en años anteriores.

Visita dicha casa para convenios.

### COTIZACIONES

#### Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

#### Del 12 Febrero

Interior serie A	76.70
Id. id. B	76.70
Id. id. C	76.90
Exterior	85.80
Amortizable 5 p. % A	98.75
Id. B	97.50
Nortes	69.05
Alicantes	69.40
Francos	81.80
Libras	22.76

### EL TIEMPO

#### Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud	45 metros.
Latitud	59°45'
Longitud en tiempo de Greenwich	17°10'
de Madrid	31°55'

#### BOLETIN DEL DIA DE AYER

8 mañana	4 tarde
Barómetro en mm. a 0°	755.8 756.0
Termómetro cent. a la sombra, máxima	15.9
Id. id. mínima	11.1
Viento	NO. NE.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.	0.0

#### ZAPATEROS.—Se necesitan operarios de este oficio que sepan coser bien.

Informes, San Antonio 30.

### CUPÓN REGALO

DE

### La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuestros regalos.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

De excelentes resultados  
para las enfermedades del estómago  
y nerviosas

# Agua de Solares

Premiadas con altas recompensas  
en todas las exposiciones  
a que han concurrido

Gran premio en la Exposición Hispano-Francesa en Zaragoza

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas

Pídase en las comidas



La mejor agua de mesa

De venta en Farmacias, Droguerías y depósitos de Aguas minerales

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares: FEDERICO MUNOZ, Rosellón 222; bajos —Barcelona.

**MAQUINAS SINGER PARA COSER**

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR

**NOVA, 32. — MAHON.**

## Pianos MARISCANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.—Mahón.

## Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la d'Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares

Exportación a todos los países del mundo

## LA VERDADERA ECONOMIA

CONSISTE EN COMPRAR EN LOS

## Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Notables rebajas de precios  
por final de temporada

SIEMPRE BARATO

## CAPITALES

HAY varias partidas de dinero para colocar en 1.ª hipoteca.  
SE DESEAN varias partidas de dinero para colocar en 1.ª hipoteca.

RAPIDEZ, RESERVA Y PUNTUALIDAD

Informarán en:

Plaza de la Miranda, n.º 4. — Mahón

## MOTORES AMOVIBLES MARCA "CALLE"

PARA BOTES A REMOS

Motor CALLE de 2 caballos, 5 velocidades, marcha atrás Ptas. 650'00  
Motor NEPTUNO de 2 caballos de fuerza » 550'00

NOTA.—Estos precios se comprenden sobre muelle de Mahón comprendiendo el motor completo con MAGNETO de alta tensión y todo lo necesario para la instalación en el bote, en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca:

MANUEL BELTRAN LLABRÉS

Calle de San Fernando n.º 34.—MAHON

## Indicador de Direcciones

DOMINGO ESTRADA.—Venta de patatas «Ventosilla» para siembra.

SOMBRERERIA de Francisco Vives.—Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona.—Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 — Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regés de Barcelona.—Véndese en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carrea 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll  
Pastillas de café con leche.  
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.  
Hijo de Pons Murillo,  
Pl y Marga 50 — Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones.—Hijo de Pons Murillo, Pl y Margall, 50 — Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

## Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que el buen paño en el arca se vende. En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

## TARIFA DE ANUNCIOS

## La Voz de Menorca

**En cuarta plana**  
Ancho de una columna  
Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.  
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 »  
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'25 »  
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

**Ancho de dos columnas**  
Hasta seis centímetros:  
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.  
Seis id. . . 3'50 »  
Por cada inserción más . . . 0'25 »  
Hasta doce centímetros:  
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:  
Doble precio que para los seis centímetros.  
**Ancho de tres columnas**  
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

**Media página**  
Por una inserción . . . 6'00 ptas.  
Por dos inserciones . . . 10'00 »  
Por tres inserciones . . . 12'50 »  
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 »

**Advertencia importante.**—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo desuento, como pueden ver, es más importante.

**Página entera**  
Doble precio que el señalado para media página.

**En segunda o tercera plana**  
Doble precio que el señalado para la página cuarta.

**En primera plana**  
Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

**OTROS ANUNCIOS**  
Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.  
**ESQUELAS MORTUORIAS**  
Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas  
A dos columnas . . . 15'00 »  
Un cuarto de página . . . 10'00 »  
Media página . . . 55'00 »  
Página entera . . . 75'00 »

En primera plana doble precio.

# Agua Imperial Alcalina diurética